

## Zur Traubenlese an die Mosel

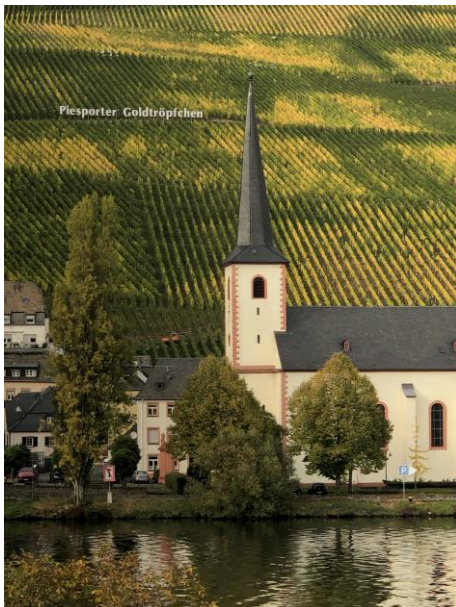
Die Mosel gehört zu Deutschlands bekanntesten Weinregionen. Seit im ersten vorchristlichen Jahrhundert Cäsars Legionen die Moselregion erobert und mit Trier eine antike Hauptstadt gegründet hatten, ist dort Weinbau nachgewiesen. Die Römer hatten das Potenzial aus schieferhaltigen, nach Süden ausgerichteten Steilhängen, die viel Sonneneinstrahlung empfangen, in Kombination mit der temperatúrausgleichenden Wirkung des Flusses erkannt.



Das Weinbaugebiet umfasst rund 8700 Hektar Rebfläche und erstreckt sich entlang der Mosel sowie der Nebenflüsse Saar und Ruwer von Koblenz bis nach Perl an der deutsch-französischen Grenze. Etwa 3000 Winzer bewirtschaften die Rebflächen, von denen 40 % Steillagen sind. Der Calmont, spektakulär über der Moselschleife bei Bremm gelegen, ist mit etwa 65 % Steigung der steilste Weinberg Europas. Die Mosel ist eine Weißweinregion, angebaut wird

überwiegend Riesling, weitere Rebsorten sind Müller-Thurgau und Weissburgunder. Die Jahresproduktion liegt bei durchschnittlich 750000 Hektolitern.

Das Jahr 2019 brachte für die Weinwirtschaft insgesamt, und dies gilt auch für die Mosel, herausfordernde Bedingungen mit sich. Der heiße trockene Sommer wirkte sich negativ auf den Ertrag aus, der deutlich unter dem des Vorjahres lag. Starke Regenfälle während der Weinlese führten dann dazu, daß diese immer wieder unterbrochen werden mußte, weil die Trauben zu nass waren. Bei Nässe besteht die Gefahr, dass die Trauben faulen. Eine sorgfältige Lese sowie das nachgelagerte Aussortieren nicht mehr einwandfreier Trauben spielen eine große Rolle. Mitte Oktober war die Weinlese daher vielerorts noch nicht abgeschlossen.



Obwohl auch hier noch Lese und Traubenverarbeitung liefen, konnten wir eine Verkostung im Weingut Schloss Lieser im gleichnamigen Ort Lieser vereinbaren. Der Betrieb gehört dem renommierten VDP (Verband Deutscher Prädikatsweingüter) an. Weinbauer und Eigentümer Thomas Haag hat 2019 in allen wichtigen Weinführern, unter anderem im Eichelmann und im Gault Millau die Höchstbewertung mit fünf Sternen bekommen. Die Rebflächen liegen in unterschiedlichen Parzellen zwischen Wehlen und Piesport, darunter auch die berühmte Lage „Piesporter Goldtröpfchen“. Die herausragende Bewertung gründet in einem hohen Qualitätsanspruch entlang der gesamten Produktionskette im Weinberg und in der Kellerei. Angefangen mit konsequenter Ertragsreduzierung, ausschließlich manueller Lese und schonender Pressung, um nur einige Faktoren zu nennen. Der Gärprozess erfolgt ausschließlich mit Naturhefen. Dies

ist äußerst untypisch, da das Ergebnis nicht prognostizierbar, sondern zu einem guten Teil ein Zufallsprodukt, eine sogenannte „Spontangärung“ ist. Die Erfahrung des Winzers, um den richtigen Zeitpunkt des „Abstichs“ festzulegen, also des Entferns des Mosts von der Hefe, ist von besonderer Bedeutung.

Die Vinothek ist in einem restaurierten ehemaligen Kuhstall untergebracht und erinnert mit ihren gußeisernen und gemauerten Säulen ein wenig an die in Rheinhessen typischen „Kuhkapellen“. Ute Haag, die Miteigentümerin, führte uns freundlich und kompetent durch die Verkostung der noch jungen 2018er Weine in unterschiedlichen Qualitätsstufen von Gutsweinen bis zu den großen Gewächsen. Von der Einstiegsqualität der Rieslinge bis zu den Grossen Gewächsen, die von bis zu 100 Jahre alten Rebstöcken stammen, haben uns die Weine mit ihrer gelungenen Frucht-Säurebalance, feinen Mineralität und hohen Komplexität in der Nase und am Gaumen begeistert.

Wer an die Mosel fährt, sollte sich dafür mindestens zwei bis bis Tage Zeit nehmen. Städte wie Trier oder Koblenz sind für sich schon eine eigene Reise wert. Es lohnt sich jedoch, auch die kleineren Orte entlang der Mosel zu besuchen, die mit interessanter historischer Bausubstanz aufwarten. Hier haben uns Traben-Trarbach, ein altes Heilbad mit wunderschönen Jugendstil- und Art Deco-Gebäuden sowie Bernkastel-Kues sehr gut gefallen. Die malerische Altstadt lädt mit ihren zahlreichen Vinotheken und gemütlichen Lokalen zum Verweilen ein.



Beilstein, ein romantisches Örtchen mit Fachwerkgebäuden in verwinkelten Gassen steht komplett unter Denkmalschutz und ist ebenfalls einen Besuch wert. Burgenfans sollten auf keinen Fall eine Besichtigung der Burg Eltz versäumen. Erbaut ab dem 10. Jahrhundert, wurde sie nie zerstört und ist mit ihren Schauräumen und Rittersälen Bilderbuchzeugnis einer längst vergangenen Epoche.

Evelyn Damiani & Rupert Schmid

## モーゼル川のぶどう狩り

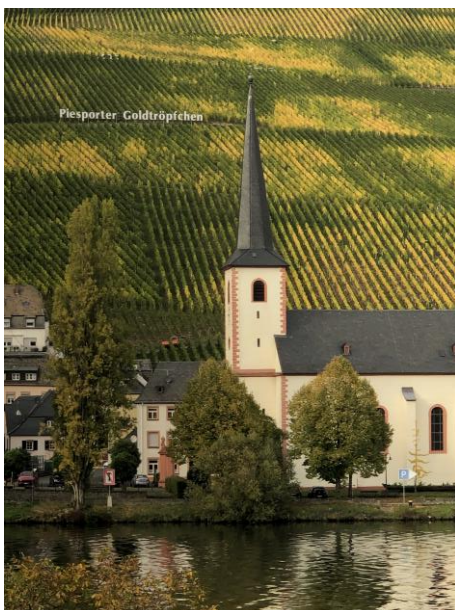
モーゼル川は、ドイツでもっともよく知られたワインの生産地です。紀元前1世紀にシーザーの軍団がモーゼル地方を征服し、トリアーとともに古代の首都を築いて以来、この地にブドウ栽培が行なわれていたことが立証されています。ローマ人たちは、スレート(粘板岩)を含みふんだんに日光が当たる南向きの急斜面を持つ、モーゼル川の気温調節の効果と合わさったブドウ栽培の可能性を見抜いていたのです。



ブドウが栽培されている地域には約8700ヘクタールのブドウ畑があり、モーゼル川並びに支流のザール川とルーヴァー川沿いに、コブレンツから独仏の国境にある町ペアルまで広がっています。約3000軒の農家がブドウ園を経営していますが、その40%が急斜面にあります。絶景で有名なモーゼル・ループ(モーゼル川のカーブ)をのぞむブレムという町の近くにあるカルモントには、ヨーロッパで一番急な約65%の勾配の急斜面があります。

す。モーゼル地方は白ワインで有名ですが、栽培されているのは圧倒的にリースリングで、その他の品種ではミュラー・トゥルガウとヴァイスブルグンダーも作られています。年間生産量は平均で約75万ヘクトリットル(75,000キロリットル)です。

2019年という年はブドウ栽培に総じて厳しい条件を突きつけましたが、それはモーゼル地方にも当てはまりました。暑く乾燥した夏のため収穫量は伸びず、明らかに前年を下回りました。おまけにブドウの収穫時期に大雨に見舞われ、作業は何度も中断を余儀なくされました。ブドウがずぶ濡れになったからです。濡れているとブドウが腐る恐れがあるのです。ブドウのきめ細やかな摘み取り作業並びに貯蔵された後に傷のあるブドウの選別が、重要な役割を果たします。そのため10月半ばになっても、ブドウの収穫はあちこちで終わっていませんでした。



ここでも、まだ摘み取りとブドウの加工中でしたが、私たちはリーザーという地名と同じ名前の「リーザー城ブドウ園」で、テイastingをさせてもらえることになりました。この企業はあの有名なVDP(ドイツ・プレディカーツワイン生産者協会)に所属しています。ブドウ栽培農家でオーナーでもあるトーマス・ハークは、2019年、とりわけあの『アイヒェルマン』と『ゴー・ミヨ』(訳注:どちらもドイツの有力ワイン評価誌)において、全主要ワイン醸造所の中で最高評価である五つ星を獲得しました。ブドウ畑は、Wehlen(ヴェーレン)とPiesport(ピースポート)の間の様々な区画にあり、その中には有名なPiesporter Goldtröpfchen(訳注:ピースポート最高の畑「ゴルトレプヒエン(黄金の滴)」)もあります。傑出した評価は、ブドウ畑と醸造工場の全製造過程を通して高品質を追求してきた結果です。いくつかその要因を挙げるとすれば、まず徹底した収穫量の削減、

そしてつばら人の手による収穫作業と丁寧な压榨です。発酵プロセスは、天然酵母のみで行われます。これは非常に珍しいと言えます。なぜならその結果は予測がつかず、かなりの部分が偶然の産物、いわゆる「自然発酵」だからです。樽出しをするちょうど良い時機、つまりワイン用のブドウ果汁を沈殿物と分ける時、を決めるブドウ園主の経験が、とりわけ重要です。

ヴィノテーク(ワインショップ)は、復元されたかつての牛舎に作られており、鑄鉄製のフェンス状の柱で壁が作られている空間は、ラインヘッセン地方の典型的な『クーカペレ』(四区アーチ造りのレストラン)を少し思い起こさせます。共同所有者のウテ・ハークは、専門知識も用いてにこやかに、2018年につくられたまだ若いワイン、グーツヴァイン(Gutswein)(訳注:その醸造所の最もベーシックなクラスのワイン)からGG(訳注:グロセス・ゲヴェクスー「大いなる実り」を意味する最高級品)までの様々なワインのテイastingをしながら案内してくれました。リースリングのアプローチ的品質のワインから、樹齢百年のブドウの古木から取れたGGまで、私たちは果実味と酸味のすばらしいバランス、かすかなミネラル、そして絶妙な複雑性を備えたワインの数々を、鼻と口で堪能しました。

モーゼル川へいらっしゃるなら少なくとも二日から三日くらいの日数はかけてください。トリアーやコブレンツの町は、それ自体がすでに旅に値するところです。また、モーゼル川沿いの、興味深い歴史的な建物が見られる小さな町々を訪ねるのもよいものです。アールヌーボーやアールデコ様式の素晴らしい建物の古い温泉があるトラーベン=トラーバッハやベルンカステル=クースもとても気に入りました。絵のように美しい旧市街は、たくさんのヴィノテークと居心地のよいレストランで滞在を誘(いざな)います。



曲がりくねった小道に木組みの建築物が立つ、ロマンチックな小さな村、バイルシュタインは全体が文化財保護の下にあり、同様に訪れてみたい所です。お城ファンなら、エルツ城を見逃せません。10世紀に建築されて以来、一度も破壊されたことはなく、ショールームや騎士の間は、遠く過ぎ去りしエポックを絵本のように伝えてくれます。

Evelyn Damiani & Rupert Schmid  
エーヴェリン・ダミアニー & ルーパート・シュミット  
訳: 黒沢恵美子